

**Zeitschrift:** Fachblatt für schweizerisches Heim- und Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers  
**Herausgeber:** Verein für Schweizerisches Heim- und Anstaltswesen  
**Band:** 40 (1969)  
**Heft:** 12

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

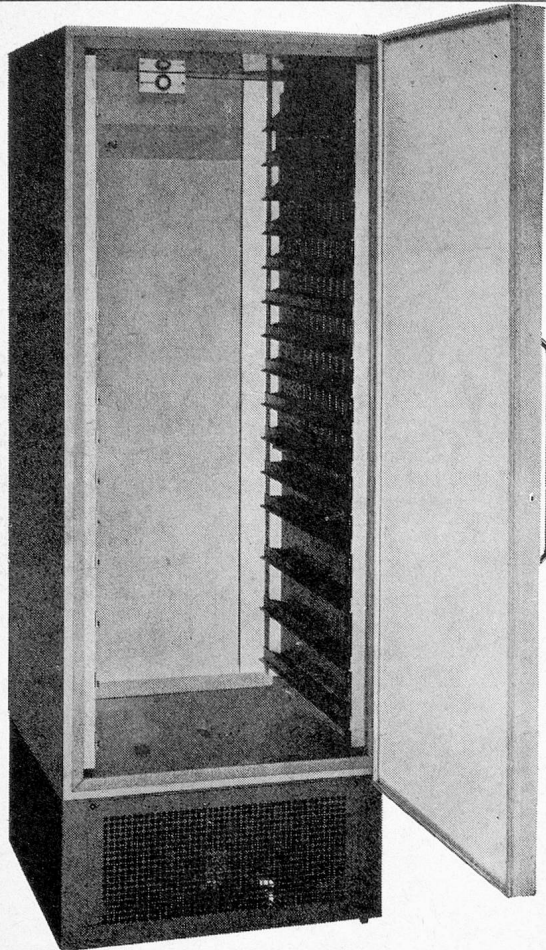
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Gastro-Norm-Kühlschrank Typ MT-58

Totalinhalt zirka 580 Liter  
Temperatur zirka  $+3^{\circ} / +5^{\circ} \text{C}$

Mit dem Frigorex-Gastro-Norm-Kühlschrank werden alle Kühlprobleme des gesamten Gastgewerbes, der Grossküchen und Kantinen einwandfrei gelöst.

Die Innenausstattung dieses Kühlschranks können Sie selbst bestimmen. Unbeschränkte Kombinationsmöglichkeiten mit Gitterrosten, Blechen, Körben oder Schalen. Verstellbare Winkelschienen.

Aggregat steckerfertig eingebaut. Vollautomatische Abtauung und Tropfwasserverdunstung.

Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte oder besuchen Sie uns an der IGEHO.

# Frigorex

**AG für Kälte und Klima**  
**6000 Luzern**

Tel. 041 44 11 44

# Lips

**UNIVERSAL  
KÜCHEN-  
MASCHINEN**

**JAKOB LIPS  
MASCHINENFABRIK  
8902 URDORF  
TEL. 051 98 75 08**

COMBIREX JUNIOR



**ELEKTRO  
KARTOFFEL-  
SCHÄL-  
MASCHINEN**

Für jeden  
Betrieb  
die geeigneten  
Küchen-  
Maschinen

Hotels  
Restaurants  
Tea Rooms  
Kantinen  
Heime  
Anstalten  
Spitäler

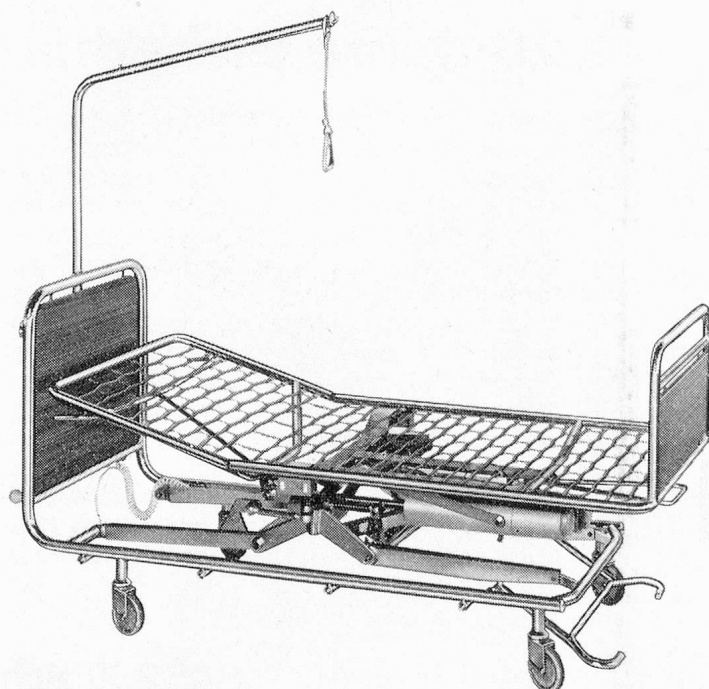
H

# SCHLARAFFIA



In klinischer und ärztlicher Praxis seit Jahrzehnten bewährt und stets auf dem Stand der neuesten Entwicklung: Schlaraflia-Spitalmatratzen in umfassenden Varianten.

Schlaraflia AG Basel



## sissach

Qualitätsfabrikate seit 1899

### Neues Niveaubett Nr. 5063

Liegehöhe und Keil verstellbar mittels 2 Elektromotoren. Innenmasse: 195 x 90 cm.

Höhenverstellung von 40 bis 70 cm. Keiltiefe 65 cm.

Längste Erfahrung im Bau von elektr. verstellbaren Krankenbetten.

Verlangen Sie unverbindlich Offerten, Unterlagen oder Vertreterbesuch.

**Basler Eisenmöbelfabrik AG**

**4450 Sissach / BL**

Telefon (061) 85 17 91





Die handliche Packung wird Sie freuen —  
der Inhalt aber begeistern:

**ERGO 2, alkalifreies  
hochwirksames  
Reinigungsmittel**

- schäumt schwach
- reinigt stark
- entfettet kräftig
- doch schont die Hände
- und ist sehr sparsam

Zum Fegen mit Maschine und Sauger  
(wenig Schaum!)

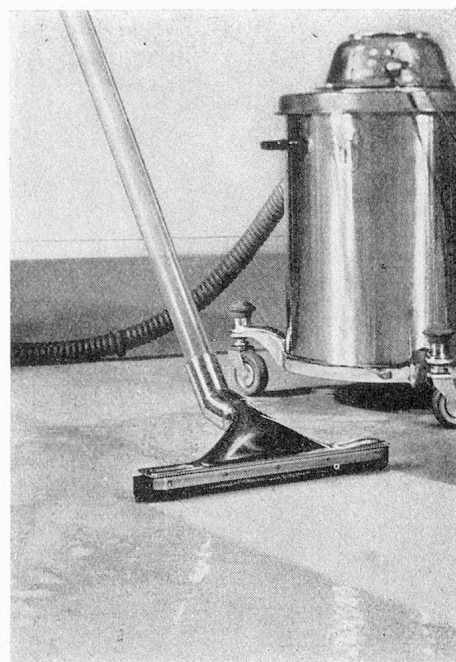
auch für alle andern Reinigungsar-  
beiten

besonders für hartnäckigen Schmutz

Nachspülen erübrigt sich

weitere Hinweise im ausführlichen  
Prospekt

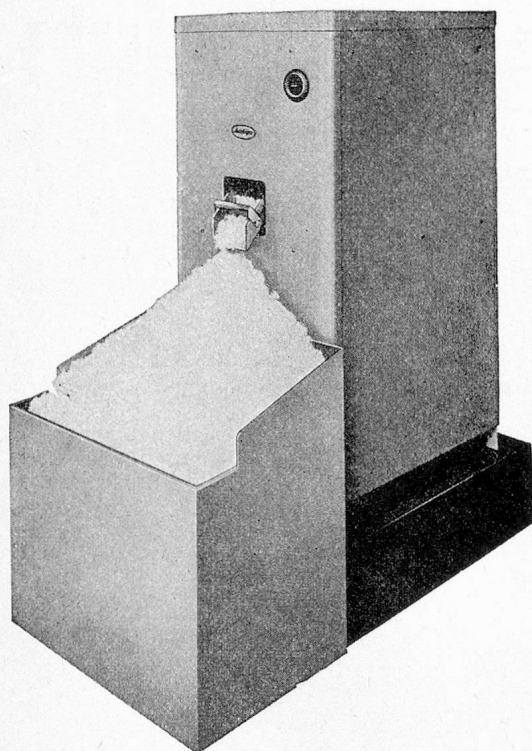
verlangen Sie dazu ein Gratismuster  
ERGO 2



**MINATOLWERKE AG**

6002 Luzern  
Tel 041 / 44 64 02

8048 Zürich  
Tel 051 / 52 25 20



Schuppeneis-Erzeuger

**20 Jahre Sicherheit**

bieten unsere Kühlanlagen. Sie dienen aber  
auch während 30, 40 und mehr Jahren, denn  
wir können Anlagen nachweisen, die seit über  
40 Jahren in Betrieb stehen. Unsere Service-  
Stellen, die zu den allerbesten in der Schweiz  
zählen, bieten jede Gewähr, dass eine Auto-  
frigor-Kühlanlage auch nach jahrelangem Ge-  
brauch stets zur vollen Zufriedenheit des Be-  
sitzers funktioniert. Für alle jene, denen diese  
Sicherheit aber nicht genügt, haben wir unsere  
Garantie-Verlängerung geschaffen, die den Be-  
sitzern unserer Kühlanlagen eine immerwäh-  
rende Fabrik-Garantie einräumt. Bei einer An-  
lage mit Garantie-Verlängerung führen wir, so-  
lange die Anlage in Betrieb steht, jede Kon-  
trolle und alle Reparaturen absolut gratis aus.

Darum für jeden Kältebedarf:

**Autofrigor AG 8052 Zürich**

Schaffhauserstrasse 473

Tel. 051 48 15 55

Vertretungen und Service-Stellen in: Basel, Bern, Biel,  
Brig, Charrat, Chur, Davos, Fribourg, Genève, Lausanne,  
Lugano, Luzern, St. Gallen, Sierre.

## Erstklassige Bodenpflegemittel

### TAWAX 10

Hartglanzwachs flüssig

### TAWAX 11

Hartglanzpaste fest

### TAWAX 12

Selbstglanz-Emulsion flüssig

Alle 3 Sorten sind einfach und zeitsparend  
in der Anwendung und bewirken einen  
dauerhaften, intensiven Glanzbelag  
Verlangen Sie Offerten mit Gratismuster

**Tavol-PRODUKTE**  
*unerreicht in Qualität!*  
**H. TAVERNARO · CHEM. FABRIK**  
**8413 NEFTENBACH**  
Tel. (052) 31 19 78



## sie zählen auf Sie

Sie tun alles, um die letzten Tage Ihrer Alten zu verschönern, um sie vor aller Unbill zu schützen und vor Sorgen und Unfall zu bewahren. Macht Ihnen der Gedanke an einen Brand keine Sorgen?

Die Cerberus-Frühwarn-Feuermelder melden Ihnen jede Gefahr rechtzeitig, riechen sie doch, ähnlich der menschlichen Nase, die Brandgase eines ausbrechenden Feuers.

**Cerberus entlastet Sie von Ihrer Verantwortung.**

Unsere Dokumentation gibt Ihnen nähere Auskunft.



Cerberus AG  
Brandmeldeanlagen  
8708 Männedorf

**MINIMAX**  
**modernste**  
**Feuerlöscher**  
**MINIMAX AG ZÜRICH 8**  
Tel. (051) 34 36 30/31





Muster, Prospekte und weitere Auskünfte erhalten Sie jederzeit gerne durch

**DR. A. WANDER AG BERN**

## WANDER- Dessertspezialitäten

erfüllen höchste Ansprüche und sparen Ihnen Zeit und Arbeit.

### BLANC-MANGER DAWA

das leichte, erfrischende Feinschmeckerdessert mit diskretem Mandelaroma.

Zum Chemisieren der Dessertformen sowie zum Aromatisieren weiterer Desserts:

**HIMBEERSAUCE DAWA** (gebrauchsfertig)

### COUPE HOTEL DAWA

das moderne, preisgünstige Schnelldessert für «5 vor 12». Nur mit trinkfertiger Milch anrühren — kein Kochen. Aromen: Vanille und Chocolat.

**Neues Aroma: Banane**

### CREME CARAMEL DAWA

für die vielverlangten, zartschmelzenden und leicht verdaulichen Caramelköpfl. Bereits gezuckert.

Zum Auscaramelisieren der Förmchen sowie zum Aromatisieren von Crêmen, Glacen etc.:

**CARAMELZUCKER DAWA** (gebrauchsfertig) hergestellt aus reinem, natürlich gebranntem Zucker.

### CREME DAWA

die neue tischfertige Dosencrème hilft aus mancher Verlegenheit und bietet viele Möglichkeiten.

Aromen: Chocolat, Vanille, Ananas, Orange, Rum.

Sämtliche Artikel lieferbar durch Ihren Grossisten oder Ihre Einkaufsgesellschaft.

67. 11